



DUPLICAT

REGULAMENTUL CONCURSULUI ON-LINE

“YOU AND THE 1 ON CITY BREAK.” 04.03.2020-09.04.2020

SECȚIUNEA 1. ORGANIZATORUL CONCURSULUI

1.1 Organizatorul concursului on-line “YOU AND THE 1 ON CITY BREAK” (denumita in cele ce urmeaza “Campania” este Societatea **AUTOMOBILE BAVARIA S.R.L.**, persoană juridică română cu sediul social în Sos. București-Ploiești nr. 53A, sector 1, București, număr de ordine în Registrul Comerțului: J40/8725/2013, CIF RO 5450286, reprezentată de către Georg Pfeffer in calitate de Administrator, denumita in continuare **“Organizatorul”**

1.2. Campania se va derula conform prevederilor prezentului regulament (denumit in continuare “Regulamentul”), disponibil in mod gratuit accesand urmatoarele linkuri: <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-bucuresti/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-sibiu/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-cluj/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-brasov/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-constant/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-timisoara/>,

fiind obligatoriu pentru toti Participantii. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica Regulamentul pe parcursul desfasurarii Campaniei. Astfel de modificari vor fi facute publice si pot fi accesate pe aceleasi linkuri de mai sus. Orice modificare va fi facuta publica cu cel putin 24 de ore inaintea intrarii in vigoare.

SECȚIUNEA 2. TERMINOLOGIE

2.1. In prezentul Regulament, in afara notiunilor definite in cuprinsul articolelor, termenii si expresiile de mai jos vor avea urmatoarea semnificatie:

a) „Forta majora” – reprezinta orice eveniment ori alta cauza exterioara, independenta de vointa Participantilor sau a Organizatorului, neimputabila acestora si care nu poate fi, in mod absolut, prevazuta, controlata ori depasita de catre acestia, si care conduce la neindeplinirea, indeplinirea necorespunzatoare ori la intarzierea executarii prevederilor prezentului Regulament. Constituie caz de forta majora, cu titlu exemplificativ, iar nu limitativ, oricare dintre urmatoarele circumstante: razboi, anarhie, acte de terorism, razboi civil, cutremure, incendii, explozii, furtuni, inundatii, perturbari ale traficului aerian sau de alta natura, restrictii de calatorie in tara sau in strainatate si alte fenomene meteorologice adverse, confiscari sau orice alte actiuni ale institutiilor publice.

b) „Participantii” - toate persoanele fizice cu domiciliul in Romania, cu varsta de minimum 18 ani impliniti la data inceperii Campaniei sau care au intre 15 si 18 ani si au acordul parintilor sau tutorilor legali si care indeplinesc conditiile mentionate in prezentul Regulament.

c) „Campania” – reprezinta acest program care se va desfasura in conformitate cu prezentul Regulament.

d) „Regulament” – reprezinta prezentul document organizatoric al Campaniei, inclusiv anexele si actele aditionale ulterioare care fac parte din acesta.

e) „ **AUTOMOBILE BAVARIA S.R.L.**”/ „Organizatorul” – este organizatorul Campaniei, identificat conform sectiunii 1.1. de mai sus si avand atributii in Campanie stabilite prin prezentul Regulament.

f) “Instagram”- Retea de socializare ce poate fi accesata pe <https://www.instagram.com/>.

g) “Validare” – proces prin care un participant este declarat Castigator al Campaniei in conditiile in care consimte si pune la dispozitia Organizatorilor documentele si informatiile solicitate, conform prezentului Regulament.

h) “Post promotional” – postare pe pagina de Instagram a **AUTOMOBILE BAVARIA** <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> prin care li se cere utilizatorilor sa intreprinda o anumita actiune in baza careia vor fi inscrisi in Campanie.

SECTIUNEA 3. DURATA SI ARIA DE DESFASURARE A CAMPANIEI

3.1. Campania va consta intr-o postare promotionala pe timeline-ul paginii de Instagram **AUTOMOBILE BAVARIA** <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> in conditiile articolului 4.1, iii) si sectiunea 5 de mai jos, si se va desfasura dupa cum urmeaza:

- Data incepere: 04.03.2020, orele 09:00

- Data inchidere: 09.04.2020, orele 23:59

Se considera Perioada Promotionala intervalul dintre data inceperii si data inchiderii, mentionate mai sus.

Campania nu este sponsorizata, asociata, administrata si nu are nicio legatura cu Platforma Instagram (www.instagram.com). Informatiile date de participant, furnizate pe Paginile de Instagram vor fi folosite doar in conditiile si termenii din prezentul Regulament. Platforma Instagram nu are niciun fel de raspundere sau implicare in legatura cu organizarea, promovarea, sponsorizarea sau derularea acestui Concurs. Participantii la Concurs inteleg ca informatiile furnizate de catre ei sunt destinate Organizatorului si nu sunt adresate catre Instagram. Informatiile pe care Participantii le furnizeaza vor fi utilizate doar de Organizator, in conditiile prezentului Regulament. Orice intrebari, comentarii, reclamatii in legatura cu acest Concurs, urmeaza a fi adresate Organizatorului la adresa inserata la art. 1.1. de mai sus.

3.2. Campania se va desfasura pe Instagram, pe pagina de brand “**AUTOMOBILE BAVARIA**” <https://www.instagram.com/automobilebavaria/>



SECTIUNEA 4. Participantii si conditiile de participare la Campanie

4.1. Pentru a participa la Campanie, Participantii trebuie sa indeplineasca cumulativ urmatoarele conditii:

i) sa fie persoane fizice cu domiciliul sau resedinta in Romania si sa detina un cont valid de Instagram public;

ii) sa aiba varsta de minimum 18 ani impliniti la data inceperii Campaniei sau sa aiba intre 15 si 18 ani si acordul parintilor sau tutorilor legali de a participa la Campanie (in continuare);

iii) sa acceseze pagina de Instagram AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> sa se prezinte in locatiile anuntate de Organizator si la datele mentionate in postarea promotionala, sa isi faca o poza cu unul din modelele de autoturisme marca BMW seria 1 prezentate de Organizator si sa posteze pe Instagram o poza in care apare participantul impreuna cu autoturismul marca BMW seria 1 si sa foloseasca eticheta/contul “@automobilebavaria” și hashtag-ul orașului #The1CityBreak(denumirea orasului) – exemplu: #The1CityBreakBucuresti, iar postarea sa fie publica pentru a putea fi redistribuita pe pagina de Instagram AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/>. Poza trebuie sa nu contina aspecte contrare bunelor moravuri/ordinii publice si sa nu incalce drepturile de autor si/sau conexe ale tertilor, ori dreptul la imagine al altor persoane, Organizatorul rezervandu-si dreptul de a invalida inscrierile care incalca prezentul Regulament.

iv) sa respecte toate prevederile prezentului Regulament pentru participarea la Campanie.

4.2 Prin derogare de la prevederile art. 4.1. ii) de mai sus, persoanele cu varsta cuprinsa intre 15 ani impliniti pana in ziua inceperii Campaniei si 18 ani neimpliniti pana la data inceperii Campaniei pot participa la prezenta Campanie Promotionala doar cu acordul explicit al parintelui sau tutorelui legal. Acordul explicit al parintelui sau al reprezentantului legal presupune redactarea si trimiterea catre Organizator a unei declaratii in care este exprimat acest lucru, conform modelului anexat la prezentul Regulament ca Anexa 2.

4.3. La Campanie NU pot participa angajatii Organizatorului AUTOMOBILE BAVARIA S.R.L. si societatile implicate in organizarea si derularea acestei Campanii Promotionala, precum si rudele de gradul I (copii si parinti) sau sotul / sotia celor mentionati mai sus.

4.4. De asemenea, NU pot participa la Campanie persoanele juridice sau asociatiile familiale autorizate sau acele persoane fizice sau juridice, respectiv acele asociatii familiale

autorizate in care angajatii Organizatorului si/sau ai distribuitorilor Organizatorului precum si rudele de gradul I (copii si parinti) ori sotul / sotia acestora detin participatii, functii sau au vreun interes, indiferent de natura acestuia.

4.5. Participarea la aceasta Campanie Promotionala implica cunoasterea, respectarea si acceptarea integrala, expresa si neechivoca a prevederilor prezentului Regulament, precum si acordul participantului. Participantii se obliga sa respecte si sa se conformeze tuturor termenilor, conditiilor si prevederilor prezentului Regulament.

4.6. Campania se va derula conform prezentului Regulament, care este obligatoriu pentru toti Participantii. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica sau schimba Regulamentul, dar nu mai inainte de a anunta in mod public aceste modificari, prin publicarea acestora cu cel putin 24 de ore inaintea intrarii in vigoare. Orice modificare se va efectua prin act aditional la prezentul regulament.

SECTIUNEA 5. / Inscrierea in Campanie/ Descalificarea participantilor

5.1. In vederea participarii la Campanie, Participantii trebuie sa parcurga urmatoorii pasi:

1) sa acceseze pagina de Instagram AUTOMOBILE BAVARIA

<https://www.instagram.com/automobilebavaria/>

2) sa urmeze pasii prevazuti in Sectiunea 4, pe durata Perioadei promotionale definita in art.3.1 de mai sus.

3) actiunile necesare din partea participantului este sa acceseze pagina de Instagram AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> sa se prezinte in locatiile anuntate de Organizator si la datele mentionate in postarea promotionala, sa isi faca o poza cu unul din modelele de autoturisme marca BMW seria 1 prezentate de Organizator si sa posteze pe Instagram o poza in care apare participantul impreuna cu autoturismul marca BMW seria 1 si sa foloseasca eticheta/contul “@automobilebavaria” și hashtag-ul orașului #The1CityBreak(denumirea orașului) – exemplu: #The1CityBreakBucuresti, iar postarea sa fie publica pentru a putea fi redistribuita pe pagina de Instagram AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/>. Poza trebuie sa nu contina aspecte contrare bunelor moravuri/ordinii publice si sa nu incalce drepturile de autor si/sau conexe ale tertilor, ori dreptul la imagine al altor persoane, Organizatorul rezervandu-si dreptul de a invalida inscrierile care incalca prezentul Regulament.

5.2. Nu vor fi luate in considerare si vor fi sterse, pozele sau mesajele care:

- i. includ continut licentios, imoral sau antisocial;
- ii. contin detalii defaimatoare, indecente, sensibile din punct de vedere politic si/sau cultural, sau care promoveaza violenta, cuvinte sau simboluri care sunt jignitoare in general



sau in mod direct pentru persoane de o anumita rasa, etnie, religie, orientare sexuala sau grup socio-economic;

iii. contin amenintari catre o terta persoana, loc, afacere sau grup, lezeaza intimitatea, promoveaza discriminarea pe baza de dizabilitati fizice sau de varsta, dreptul la viata privata si/sau alte drepturi ale unei terte persoane, firme sau entitate si incalca legislatia si reglementarile aplicabile;

iv. contin referiri sau mesaje cu privire la marci inregistrate sau neinregistrate; in cazul in care Organizatorul doreste sa afiseze o poveste care contine referiri sau mesaje cu privire la marci inregistrate sau neinregistrate acesta isi rezerva dreptul de a publica povestea si de a sterge sau inlocui respectivele referiri/mesaje;

v. contin aluzii/referiri directe sau indirecte la marci de tigarete sau alcool;

vi. ilustreaza persoane;

vii. nu respecta tematica Campaniei asa cum este descrisa in cadrul postarii de anuntare a Concursului;

viii. incalca orice alta prevedere din prezentul Regulament

Fiecare Participant declara ca poza sau comentariul inscris ii apartine, ca reprezinta creatia sa originala si ca aceasta nu incalca alte drepturi de autor. In eventualitatea unor pretentii din partea unor terte parti, Participantul declara si garanteaza ca va raspunde in mod direct fata de acestia, absolvind Organizatorul sau Imputernicitul de orice raspundere.

Organizatorul rezervandu-si dreptul de a invalida/elimina pozele, inscrierile/postarile care incalca prezentul Regulament.

5.3. Organizatorul nu este responsabil pentru faptul ca terte parti pot utiliza informatii pe care participantii la Campanie le posteaza sau le fac disponibile in spatiile virtuale dedicate Campaniei. De asemenea, participantii isi asuma intreaga raspundere civila si penala pentru informatiile pe care le transmit sau le publica in spatiile virtuale dedicate Campaniei.

5.4. Participantii sunt de acord si se obliga sa nu foloseasca serviciile Instagram pentru a instiga la incalcarea legislatiei romanesti. In acelasi timp, participantii sunt de acord si se obliga sa nu ofere informatii cu scopul de a sprijini activitati ilegale. Organizatorul isi rezerva dreptul de a descalifica/exclude din Campanie materialele transmise de participanti si care nu respecta conditiile mentionate anterior.

5.5. Sunt descalificate automat persoanele care participa la Campanie asumandu-si o identitate falsa. Organizatorul isi rezerva dreptul de a elimina din Campanie sau de a anula decizia prin care un participant este desemnat castigator in cazul in care acesta nu a furnizat date corecte de identificare, s-a inscris utilizand date false, incearca sa influenteze Promotia prin modalitati frauduloase sau nu respecta prevederile Regulamentului. Astfel, in cazul

descoperirii oricaror neconcordante între datele furnizate Organizatorului (de către oricare dintre Participanți) și realitate, respectiva participare se invalidează fără îndeplinirea vreunei formalități față de Participanți.

SECȚIUNEA 6. Perioada promotională.

6.1. Se consideră Perioada Promotională intervalul dintre ziua postării și ultima zi promotională astfel cum sunt acestea indicate în articolul 3.1 de mai sus.

6.2. Tragerea la sorti va avea loc atât în perioada campaniei cât și pe o perioadă de maxim 10 zile de la finalizarea acesteia. Tragerea la sorti va fi una electronică prin intermediul www.random.org și se va extrage dintre toți participanții valabil înscrși (cei care au postat comentarii la *postul promotional* conform mecanismului specificat). În cadrul tragerii la sorti se vor extrage 11 potențial câștigători și câte 3 rezerve pentru fiecare potențial câștigător.

SECȚIUNEA 7. Validarea înscrierilor

7.3 Nu vor fi validate comentariile care nu contin răspuns la întrebarea concursului.

SECȚIUNEA 8. Premiile Campaniei și atribuirea acestora

8.1 Premiile Campaniei

În cadrul Campaniei se vor acorda **11 premii**. Fiecare premiu este compus din următoarele elemente: un [1] voucher Vola.ro și are o valoare comercială estimată de 179 euro (TVA inclus).

Valoare totală a premiilor oferite în această campanie este de **1969 euro (TVA inclus)**.

8.2. Premiile nu se raportează și nu se oferă contravaloarea lor în bani. Astfel, câștigătorii premiului nu pot solicita contravaloarea premiului câștigat în bani și nici schimbarea caracteristicilor acestuia. Premiul câștigat nu poate fi înlocuit cu alte castiguri și nici nu se acordă contravaloarea în bani sau schimbarea acestora cu alte bunuri și nici să solicite schimbarea parametrilor/caracteristicilor premiilor. În cazul refuzului câștigătorilor de a beneficia de câștig sau în cazul imposibilității validării sale conform prezentului Regulament, acesta va pierde dreptul de atribuire a câștigului.

8.4. Validarea câștigătorilor și Atribuirea premiilor

8.4.1. Potențialii câștigători vor fi contactați prin mesaj privat pe Facebook/Instagram, în cel mult 5 (cinci) zile lucrătoare de la data extragerii, cu privire la procedura de urmat în vederea atribuirii premiului.

8.4.2. În cazul în care un potențial câștigător nu răspunde prin trimiterea (în termen de 1 (o) zi lucrătoare de la momentul în care a fost anunțat), unui mesaj privat pe pagina AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> cu datele sale personale necesare validării (nume și prenume, număr de telefon, adresa postală și email, copie



(C), acesta va fi invalidat, fara nicio despagubire din partea Organizatorului, iar Organizatorul isi rezerva dreptul de a apela, in ordinea extragerii, la rezervele extrase.

8.4.3. Neprezentarea de catre potentialul castigator a datelor sale solicitate pentru incheierea procesului-verbal de predare-primire a premiului duce la pierderea de catre acesta a dreptului de a mai intra in posesia premiului, fara nici o compensare sau despagubire din partea Organizatorului. Aparitia acestei situatii da dreptul Organizatorului de a nu mai atribui acelei persoane premiul, urmand a se apela la rezervele extrase conform prevederilor prezentului Regulament, iar in cazul imposibilitatii validarii rezervelor, premiile neacordate raman la dispozitia Organizatorului.

8.4.4. Pentru a fi declarat castigator al unui premiu, un participant trebuie sa indeplineasca cumulativ toate conditiile prezentului Regulament.

8.4.5. Validarea rezervelor se va face urmandu-se procedura prezentata mai sus. In cazul in care niciuna dintre rezerve nu poate fi validata, premiile vor ramane in posesia Organizatorului.

8.4.6. Lista cu numele castigatorilor si premiile castigate va fi postata pe pagina de Instragam AUTOMOBILE BAVARIA <https://www.instagram.com/automobilebavaria/>, in termen de 5 (cinci) zile lucratoare de la data validarii castigatorilor.

8.5. Intrarea in posesia Premiilor

8.5.1. Premiile vor fi expediate in termen de maxim 10 zile din momentul validarii pe adresa comunicata de fiecare castigator prin mesajul privat de raspuns.

8.5.2. De asemenea, in cazul refuzului exprimat in mod ferm al vreunui Participant castigator de a beneficia de Premiu, acesta va pierde dreptul asupra Premiului.

8.5.3. Organizatorul isi rezerva dreptul de a apela la rezervele extrase, in situatia in care un Participant castigator nu indeplineste conditiile de atribuire a Premiului ori nu indeplineste formalitatile cerute de Organizator si prevazute in prezentul Regulament. In cazul in care nici rezervele nu indeplinesc conditiile necesare pentru a beneficia de Premiu, Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai acorda Premiul.

8.5.4. Premiile se vor atribui castigatorilor de catre Organizator pe baza de proces-verbal semnat de fiecare castigator si de reprezentantul Organizatorului. Organizatorul nu este raspunzator pentru Premiile care nu ajung la destinatie din cauza adresei incorecte furnizata de catre Participantul castigator in momentul validarii.

SECTIUNEA 9: Taxe si impozite

9.1. Organizatorul Campaniei nu este raspunzator pentru plata taxelor, asigurarilor sociale si/sau de sanatate, impozitelor sau a altor obligatii fiscale legate de premiul oferit, cu

exceptia impozitului cu retinere la sursa aplicabil veniturilor individuale provenite din campanii promotionale, impozit pe care Organizatorul Campaniei este obligat sa il calculeze, sa il retina si sa il transfere la bugetul de stat conform prevederilor Legii nr. 227/2015 privind Codul Fiscal, doar in cazul premiilor cu valoare impozabila.

9.2. Participantilor nu le este impusa nicio cheltuiala sau taxa de participare suplimentara legata de prezenta Campanie, cu exceptia conexiunii la internet pentru a accesa Paginile de Instagram.

SECTIUNEA 10: Regulamentul Campaniei

10.1. Regulamentul oficial al Campaniei este disponibil in mod gratuit si poate fi descarcat gratuit de catre orice solicitant pe toata perioada Campaniei accesand urmatoarele linkuri: <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-bucuresti/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-sibiu/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-cluj/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-brasov/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-constantia/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-timisoara/>

10.2. Organizatorul isi rezerva dreptul de oprire a Campaniei in orice moment al acestuia si/sau schimbarea regulilor de participare, obligandu-se totodata sa faca publica hotararea sa in acest sens printr-o notificare posata pe adresele: <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-bucuresti/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-sibiu/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-cluj/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-brasov/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-constantia/>; <https://bmw-bavaria.ro/follow-the-1-timisoara/>.

10.3. Organizatorul nu este raspunzator de erorile ivite din cauza functionarii defectuoase a serviciilor de internet (de exemplu, dar fara a se limita la: mesaje care nu ajung la destinatie din cauza unor erori care nu tin de Organizator, functionarea necorespunzatoare ori nefunctionarea temporara a serviciilor de internet etc.).

SECTIUNEA 11. RASPUNDEREA ORGANIZATORULUI

11.1. Cu privire la premiile acordate, Organizatorul nu va fi raspunzator pentru prejudicii, suferite de catre castigatori, indiferent de natura acestor prejudicii, suferite din momentul semnarii procesului verbal de predare-primire Premiu catre castigatori.

11.2. Imposibilitatea castigatorului, din orice motive, de a intra in posesia oricarui premiu din cadrul acestei Promotii sau de a utiliza oricare din premiile Campaniei, exonereaza Organizatorul de orice raspundere.

11.3. Participantii accepta in mod expres, neechivoc si cu titlu definitiv toate deciziile adoptate de Organizator in privinta desemnarii castigatorilor premiilor, precum si faptul ca



Organizatorul are dreptul de a descalifica orice participant care nu respecta Regulamentului Campaniei. Participantii se obliga, de asemenea, sa puna la dispozitia Organizatorului toate datele de contact relevante, respectiv: nume, prenume, seria, nr. CI, numar de telefon, necesare validarii si inmanarii Premiilor, respectiv completarii si semnarii Procesul verbal de predare primire premiu.

11.4. Organizatorul nu este responsabil nici in cazul in care un participant la Campanie nu poate beneficia de premiu din cauza nerespectarii in integralitate, de catre oricare participant, a Regulamentului Campaniei sau din cauza datelor transmise gresit. Orice eroare si/sau omisiune cu privire la datele personale furnizate de catre Participant Organizatorului nu atrage raspunderea acestuia din urma, acuratetea datelor de contact furnizate de Participanti fiind in responsabilitatea exclusiva a acestora si considerate de catre Organizator drept reale, corecte si complete.

11.5. Organizatorul nu va fi responsabil pentru eventualele dispute legate de dreptul de proprietate asupra premiilor.

11.6. Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

a) Nicio eroare in datele furnizate de catre castigatori; acuratetea datelor de identificare si/sau contact nu atrage raspunderea Organizatorului, fiind in responsabilitatea exclusiva a participantilor. Ca atare acesta nu are nici un fel de obligatie in cazul furnizarii de catre participanti a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii in conditii normale a premiului.

b) Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea, din orice motive, a unui participant de a intra in posesia premiului castigat sau de a folosi premiul castigat;

c) Defectiuni tehnice ale furnizorilor de servicii Internet si/sau defectiunea rețelei de socializare Facebook/Instagram;

d) Pierderea de catre participant a datelor de logare, blocarea contului de Instagram a participantului sau alte defectiuni ale altor mecanisme decat ale site-ului, implicate in procesul de reamintire a parolei si userului.

e) Erori cauzate de folosirea incorecta a computerului personal/tabletei/telefonului de catre participant (intreruperea sursei electrice a computerului, erori date de sistemul de operare instalat pe computer, erori date de virusarea sistemului de operare al computerului/tabletei/telefonului).

f) Situatiile in care anumite persoane inscrise in Campanie sunt in incapacitate de a participa partial sau integral la Campanie, daca aceasta incapacitate se datoreaza unor circumstante aflate in afara controlului pe care Organizatorul il poate in mod rezonabil exercita.

g) Eventualele dispute între Participanți legate de drepturile asupra conturilor de Instagram/Facebook;

h) Mesajele/pozele trimise în afara perioadei Campaniei, cu excepția cazului în care se va decide modificarea duratei de derulare a Concursului conform prevederilor prezentului Regulament;

i) Pierderile sau întârzierile înscrierilor pe pagina de Instagram (de exemplu, dar fără a se limita la defecțiuni tehnice independente de voința Organizatorului). Pierderile, întârzierile sau orice alte probleme la înscrierea în Promotii, cauzate de providerul de Internet sau conexiunea la Internet a persoanei care dorește să se înscrie în Campanie;

j) Expedierea datelor de identificare către o altă pagină de Instagram decât pagina oficială a Campaniei Concursului;

k) Întreruperile/disfuncționalitățile neanunțate ale providerului de internet sau blocarea accesului intern datorită aglomerării rețelelor pe perioadele de trafic intens sau defecțiuni tehnice ale operatorului de telefonie mobilă;

Aceste circumstanțe se pot datora: informațiilor eronate, incomplete, transmise cu întreruperi, transmise cu întârziere sau deformate în orice alt mod, în urma acțiunilor utilizatorilor paginii web, a funcționării echipamentelor de calcul ale acestora, aplicațiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite în derularea Concursului. Aceste circumstanțe se pot datora, de asemenea, dificultăților tehnice și/sau întreruperile care pot afecta funcționarea conexiunilor Internet și/sau a echipamentelor de calcul și/sau a aplicațiilor furnizorului de Internet și/sau nefuncționarea/funcționarea defectuoasă a e-mail-ului, fie în cazul Organizatorului, fie în cazul participantului, cauzată de probleme tehnice și/sau de trafic intens pe Internet, în general, sau pe pagina web, în special, sau de ambele tipuri de probleme.

Aceste circumstanțe se mai pot datora: unor deteriorări sau defecte cu efect potențial asupra echipamentelor de calcul, aplicațiilor și/sau datelor stocate ale participanților sau ale unor terți, în urma participării la Campanie. Aceste circumstanțe pot, de asemenea, să se datoreze unor schimbări de legislație care să influențeze derularea și implementarea Concursului (precum deciziile adoptate de autoritățile civile, regimul de război, catastrofele naturale și alte evenimente similare), premiile obținute în urma Campaniei, valoarea acestora, funcția acestora, condițiile de acordare a acestora și/sau distribuirea a acestora.

11.7. Organizatorul Campaniei nu realizează niciun fel de administrare a unei promoții, în sensul termenilor și condițiilor Instagram. Aceasta activitate este administrată exclusiv prin acțiunile participanților. Fiecare concurent sau participant trebuie să beneficieze de o aprobare completă din partea Instagram pentru participarea la prezenta activitate.



11.8. Participantii nu vor putea solicita Organizatorului contravaloarea premiului in bani sau schimbarea acestora cu alte bunuri si nici sa solicite schimbarea parametrilor / caracteristicilor premiilor. In cazul refuzului unui castigator de a beneficia de premiu (prin aceasta intelegandu-se orice manifestare sau atitudine expresa sau tacita a unui participant de a nu intra in posesia premiului) sau in cazul invalidarii sale conform prezentului Regulament, respectivul participant va pierde dreptul de atribuire a premiului.

11.9. Organizatorului cu privire la acordarea premiilor este limitata in conformitate cu prevederile prezentului Regulament si legislatia aplicabila. Organizatorul isi rezerva dreptul de a verifica si monitoriza modul in care se desfasoara participarile in cadrul Campaniei. In cazul in care se observa anumite tentative de fraudă, inscrierile respective vor fi anulate.

11.10. Organizatorul nu isi asuma nicio raspundere decurgand din acordarea vreunui premiu, inclusiv cu privire la plata oricaror daune sau a oricarei alte pretentii de orice natura legate de vreun premiu, cu exceptia celor prevazute de legislatia fiscala.

11.11. Organizatorul nu va fi responsabil pentru toate si oricare reclamatii, de orice natura, referitoare la premiile acordate, ulterioare semnarii de primire a premiilor de catre Participantii desemnati castigatori.

SECTIUNEA 12: Protectia datelor personale

12.1. Organizatorul, in vederea desfasurarii Campaniei, prelucreaza datele personale ale Participantilor la aceasta Campanie in conformitate cu legislatia privind prelucrarea datelor u caracter personal in vigoare in Romania la data Campaniei.

12.2. Prin comunicarea datelor personale in modalitatile indicate in mod expres prin Regulament, participantii si castigatorii isi exprima acordul expres si neechivoc, ca datele lor personale sa intre in baza de date a Organizatorului, in vederea participarii la Campanie, validarii si atribuirii premiilor si pentru indeplinirea obligatiilor fiscale ale organizatorilor de promotii.

12.3. Tuturor participanților la Campanie le sunt garantate drepturile în conformitate cu Regulamentul General privind Protectia Datelor (General Data Protection Regulation - GDPR) -(Regulamentul (UE) 2016/679): dreptul la informare, dreptul de acces, dreptul la rectificare, dreptul la stergerea datelor ("dreptul de a fi uitat"), dreptul la restrictionarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul de a depune plangere in fata unei autoritati de supraveghere. Pentru exercitarea acestor drepturi, participantii la Campanie vor trimite la adresa postala a Organizatorului, mentionata in prezentul Regulament, o cerere intocmita în forma scrisa, datata si semnata.

12.4. Accesarea paginii de Instagram **AUTOMOBILE BAVARIA** <https://www.instagram.com/automobilebavaria/> si inregistrarea in cadrul Campaniei "YOU AND THE 1 ON CITY BREAK." Implica cunoasterea prezentului Regulament de catre participant si echivaleaza cu exprimarea acordului de catre Participant in ceea ce priveste prelucrarea datelor sale cu caracter personal. Prelucrarea datelor personale ale participantilor se face in baza consimtamantului exprimat de catre participant (GDPR 6.1.a) – consimtamantul persoanei vizate pentru prelucrarea datelor. In cazul participantilor desemnati castigatori, datele personale sunt prelucrate in temeiul Art. 6 alin. (1) lit. c) GDPR (prelucrare necesara in vederea indeplinirii unei obligatii legale) raportat la art. 110 Legea 227/2015 privind Codul fiscal. Participantii isi exprima acordul pentru prelucrarea datelor lor personale pe durata Campaniei si pentru scopurile prevazute in prezentul regulament.

12.5. Organizatorul se obliga sa le respecte Participantilor drepturile prevazute de lege si va utiliza baza de date pentru a contacta pe castigatori si pentru a le trimite premiile.

12.6. Datele furnizate nu vor fi difuzate catre terti. Participarea la Campanie nu presupune transferul de date in strainatate de catre Organizator. Avand in vedere postarea de catre Participant a eventualelor materiale/texte/poze pe site-ul de socializare *Instagram*, ca urmare exclusiv a optiunii si responsabilitatii fiecarui Participant legate de o astfel de postare, datele postate vor putea sa fie accesate din strainatate pe acest canal de socializare. In acest context, prin postarea acestor informatii, Participantii isi exprima acordul cu privire la prelucrarea datelor si inclusiv eventuala accesare sau transfer al acestora in alte state ca urmare a utilizarii acestor canale de socializare, avand in vedere inclusiv regulile specifice aplicabile acestora, dupa caz.

12.7. La cererea scrisa a Participantului, datata si semnata, expediată pe adresa Organizatorului, acesta din urma se obliga:

- i. Sa confirme solicitantului daca prelucreaza sau nu date personale, in mod gratuit pentru o solicitare pe an;
- ii. Sa rectifice, actualizeze, blocheze, stearga sau transforme in date anonime, in mod gratuit, datele a caror prelucrare nu este conforma dispozitiilor legii;
- iii. Sa inceteze prelucrarea datelor personale ale solicitantului.

12.8. In contextul prelucrării datelor cu caracter personal, potrivit art. 12 – art. 22 din Regulamentul UE privind protectia datelor, Participantii au urmatoarele drepturi:

- i. dreptul la informare si de acces la datele cu caracter personal,
- ii. dreptul la rectificarea datelor,
- iii. dreptul de a fi uitat/dreptul la stergerea datelor;



iv. dreptul la restrictionarea prelucrării;

v. dreptul la portabilitatea datelor;

vi. dreptul de a se opune prelucrării datelor, în cazul datelor cu caracter personal prelucrate în conformitate cu Articolul 6 alineatul 1) litera e) sau f), inclusiv crearea de profiluri în baza acestor prevederi, respectiv pentru îndeplinirea unei sarcini executate în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care este investit operatorul, respectiv în scopul intereselor legitime ale Operatorului;

vii. dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice care privesc persoana vizată sau o afectează în mod similar într-o măsură semnificativă.

În același timp, Participantii beneficiază și de dreptul de a-și retrage consimțământul, în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia.

Pentru mai multe informații cu privire la prelucrarea datelor Participantilor, inclusiv cu privire la exercitarea drepturilor legate de prelucrarea datelor, Organizatorul poate fi contactat în scris la adresa Sos. BUCUREȘTI PLOIESTI. 53A, București, sect 1. MUNICIPIUL BUCUREȘTI. Solicitarea fiecărui Participant va fi analizată și va primi un răspuns în termen de 30 (treizeci) de zile de la primire.

Totodată, fiecare Participant beneficiază de dreptul de a se adresa Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (www.dataprotection.ro).

12.9. Organizatorul garantează faptul că prelucrează datele persoanelor vizate în condiții de legitimitate, implementând totodată măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru asigurarea integrității și confidențialității datelor conform art. 25 și 32 din Regulamentul General UE.

12.10. Datele cu caracter personal vor fi stocate: în cazul Participantilor, până la desemnarea câștigătorilor Campaniei, iar în cazul câștigătorilor, pentru o perioadă egală cu perioada stabilită de lege privind păstrarea în evidență a documentelor financiar-contabile (în cazul premiilor impozabile).

SECȚIUNEA 13: Litigii

13.1. În cazul unor potențiale litigii apărute între Organizator și Participanți, acestea vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile implicate în litigiu vor înainta litigiul spre soluționare instanțelor competente române de la sediul Organizatorului.

SECTIUNEA 14: Forta Majora

14.1. In cazul aparitiei unui caz de Forta Majora in intelesul notiunii definite la art. 2.1. a) din prezentul Regulament, daca o situatie de Forta Majora impiedica sau intarzie total sau partial executarea Regulamentului si continuarea Campaniei, Organizatorul va fi exonerat de raspunderea privind indeplinirea obligatiilor sale pentru perioada in care aceasta indeplinire va fi impiedicata sau intarziata.

14.2. Organizatorul, daca invoca Forta majora, este obligat sa comunice Participantilor existent acesteia in termen de 5 (cinci) zile lucratoare de la aparitia respectivului caz de Forta Majora.

SECTIUNEA 15: Diverse

15.1. Eventualele reclamatii legate de derularea Campaniei se vor putea trimite la adresa Organizatorului prevazuta in art. 1.1. de mai sus in termen de maximum 2 (doua) saptamani de la data publicarii listei Participantilor declarati castigatori – care este inteles ca termen de decadere - de catre Participantii care se considera lezati in vreun fel. Dupa aceasta data, Organizatorul nu va mai lua in considerare nicio contestatie.

15.2. Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de fraudă a acestei Campanii Promotionale, a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea sau costurile acestei Promotii.

15.3. In cazul in care sunt identificate persoane care au influentat sau care au facilitat castigarea de Premii, Organizatorul are dreptul de a cere urmarirea in instanta a respectivelor persoane, pe baza dovezilor existente.

AUTOMOBILE BAVARIA SRL
Administrator,
PFEFFER GEORG LEONHARD



ROMANIA

U.N.N.P.R. - CAMERA NOTARILOR PUBLICI BUCUREȘTI

Societatea Profesională Notarială AEQUILIBRIUM

Licența de funcționare nr.130/2285/17.04.2019

Mun.București, Bld.Nicolae Caramfil nr.77, parter și etaj 1, sector 1

tel: 021 337.13.22, 021 335.08.30, fax: 021 337.20.10;

e-mail: office@notariatapostu.ro

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 869
anul 2020 luna martie ziua 04

Eu, **ANDREEA ELENA VOICU**, notar public, m-am deplasat astăzi, 04 martie 2020 la adresa din mun.București, șos.București – Ploiești nr.53A, sector 1, unde am găsit pe:

- **PFEFFER GEORG LEONHARD**, cetățean german, născut la data de 19 august 1956 în Luizhausen, cu domiciliul în 82515 Wolfratshausen, Kardinal – Wendel – Str.88, Germania, identificat cu carte de identitate seria LF2P0061P eliberată de Stadt Wolfratshausen la data de 04 decembrie 2018, cu valabilitate până la data de 03 decembrie 2028, vorbitor al limbii engleze, în nume propriu,

care, după ce conținutul actului le-a fost citit, tradus și interpretat de **ANUȚA ELENA – RALUCA**, cod numeric personal 2830228385561, cu domiciliul în oraș Călimănești, str.Calea lui Traian nr.284, bl.R1, sc.B, ap.4, jud.Vâlcea, identificată cu C.I. seria VX nr. 374404 eliberată de SPCLEP Călimănești la data de 25 ianuarie 2010, autorizată ca traducător și interpret pentru limba engleză și franceză, titular al autorizației nr.27363/25 noiembrie 2009 eliberată de Ministerul Justiției, a declarat că a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris, a semnat unicul exemplar, Anexa 1 și Anexa 2.

În temeiul dispozițiilor art.12, litera b) din Legea nr.36/1995,
SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a încasat onorariul în valoare de 1.000lei și T.V.A. în cuantumul sumei de 190lei.

Interpret,

Anuța Elena – Raluca

NOTAR PUBLIC,
ANDREEA ELENA VOICU
L.S.

Prezentul duplicat s-a întocmit în 4 (patru) exemplare la Societatea Profesională Notarială AEQUILIBRIUM, astăzi, data autentificării actului și are aceeași forță probantă ca originalul.

NOTAR PUBLIC,
ANDREEA ELENA VOICU